

## Die wichtigsten Reisevorbereitungen auf einen Blick

- Kontrollieren Sie die Gültigkeit von Reisepass und/oder Personalausweis
- Denken Sie an Ihre Reisedokumente (siehe Checkliste Reisedokumente)
- Informieren Sie sich über die Impfeempfehlungen für das Reiseland
- Klären Sie ab, ob Sie ein Visum beantragen müssen
- Notieren Sie die Nummern für die Sperrung von Kreditkarten oder SIM-Karten
- Denken Sie an die Kranken- /Auslandskrankenversicherung / Reiserücktrittsversicherung
- Besprechen Sie Ihre Reisepläne mit Ihrem behandelnden Arzt in Ihrem Behandlungszentrum
- Notieren Sie Adressen und Telefonnummern von
  - Behandlungszentren im Reiseland
  - Ihrem Behandler zu Hause
  - der deutschen Botschaft im Reiseland
- Führen Sie Ihren internationalen Patientenausweis mit sich



- Klären Sie die Mitnahme der Arzneimittel mit der Botschaft des Reiselandes ab
- Sorgen Sie für einen ausreichenden Vorrat an Immunglobulinen inkl. Zubehör
- Kümmern Sie sich um einen sicheren Transport und eine angemessene Lagerung Ihres Immunglobulins (Kühlbox, Kühlschrank in der Reiseunterkunft)
- Scannen oder fotografieren Sie wichtige Dokumente und speichern Sie diese elektronisch

### Meine Notizen

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Meine Reisedokumente

- Reiseunterlagen (Tickets, Voucher etc.)
- Reisepass und/oder Personalausweis
- Kreditkarten, EC-Karten, Bargeld in der Landeswährung
- Visum
- Dokumente der abgeschlossenen Kranken- /  
Auslandskrankenversicherung und Reiserücktrittsversicherung
- Internationaler Patientenausweis
- aktueller Arztbrief (ggf. in Englisch) bzw. Zollbescheinigung für  
Transport von Immunglobulinen und Zubehör
- Patiententagebuch
- Impfausweis
- Kontaktdaten der Behandlungszentren im Reiseland und Ihres  
Behandlers zu Hause

### Meine Notizen

---

---

---

---

## Meine Reiseapotheke

- Sonnenschutzmittel
- Mittel zur Insektenabwehr
- Salbe für Verbrennungen,  
Sonnenbrand oder Juckreiz
- Pflaster
- Pinzette
- Schere
- Mullbinden,  
elastische Binden
- Wundsalbe
- Desinfektionsmittel
- Mundschutz
- Einweghandschuhe
- Fieberthermometer
- Katheter
- Spritzen
- Entnahmeadapter
- Injektionspumpe
- Immunglobulinpräparat
- Tischunterlage A3  
Octapharma
- Abwurfbehälter  
(Plastikbeutel zum  
Verschließen)
- Medikamente gegen:
  - Übelkeit, Durchfall  
oder Verstopfung
  - Fieber
  - Schmerzen
  - Erkältung
  - Ggf. Breitband-  
antibiotikum

### Meine Notizen

---

---

---

## Lexikon mit **wichtigen Fachbegriffen**

### **Immundefekt**

immunodeficiency (*engl.*)  
déficit immunitaire (*franz.*)  
inmunodeficiencia (*span.*)

### **Antikörpermangel**

antibody deficiency (*engl.*)  
déficit d'anticorps (*franz.*)  
deficiencia de anticuerpos (*span.*)

### **Infektionserkrankung**

infectious disease (*engl.*)  
maladie infectieuse (*franz.*)  
contaminación (*span.*)

### **Immunglobulin**

immunoglobulin (*engl.*)  
immunoglobuline (*franz.*)  
inmunoglobulina (*span.*)

### **Spritze**

syringe (*engl.*)  
seringue (*franz.*)  
jeringa (*span.*)

### **Katheter**

catheter (*engl.*)  
cathéter (*franz.*)  
catéteres (*span.*)

### **Desinfektionsmittel**

disinfectants (*engl.*)  
antiseptiques (*franz.*)  
productos desinfectantes (*span.*)

### **Aspirationssystem**

aspiration system (*engl.*)  
système d'aspiration (*franz.*)  
sistema de aspiración (*span.*)

### **intravenös**

intravenously (*engl.*)  
par voie intraveineuse (*franz.*)  
por vía intravenosa (*span.*)

### **subkutan**

subcutaneous (*engl.*)  
sous-cutané (*franz.*)  
subcutáneo (*span.*)

### **Therapie mit Immunglobulinen**

immunoglobulin therapy (*engl.*)  
traitement par  
immunoglobulines (*franz.*)  
terapia con  
inmunoglobulinas (*span.*)

### **Pneumonie**

pneumonia (*engl.*)  
la pneumonie (*franz.*)  
la pulmonía (*span.*)

### **Antibiotikum**

antibiotic (*engl.*)  
antibiotique (*franz.*)  
antibiótico (*span.*)

## Wichtige **Sätze**

### **Ich leide an einem Immundefekt.**

I suffer from an  
immunodeficiency. (*engl.*)  
Je souffre d'un déficit  
immunitaire. (*franz.*)  
Sufro de una  
inmunodeficiencia. (*span.*)

### **Ich benötige regelmäßig Immunglobuline.**

I need immunoglobulins  
regularly. (*engl.*)  
J'ai besoin d'un apport régulier  
en immunoglobulines. (*franz.*)  
Necesito inmunoglobulinas de  
forma periódica. (*span.*)

### **Mein Reisegepäck mit wichtigen Arzneimitteln (Immunglobuline) ist verloren gegangen.**

My luggage, with important  
medicines (immunoglobulins),  
has been lost. (*engl.*)  
Mes bagages, qui contenaient  
des médicaments importants  
(immunoglobulines) ont été  
perdus. (*franz.*)  
Mi equipaje con medicamentos  
importantes (inmunoglobulinas)  
se ha perdido. (*span.*)

### **Wo gibt es einen Arzt, der sich mit Immundefekten auskennt?**

Where is there a doctor  
who knows about  
immunodeficiencies? (*engl.*)  
Où pourrais-je trouver un  
médecin expérimenté dans les  
déficits immunitaires? (*franz.*)  
¿Dónde puedo encontrar  
a un médico que sepa de  
inmunodeficiencias? (*span.*)

### **Wo finde ich das nächste Krankenhaus?**

Where can I find the nearest  
hospital? (*engl.*)  
Où puis-je trouver l'hôpital le  
plus proche? (*franz.*)  
¿Dónde puedo encontrar el  
hospital más cercano? (*span.*)

### **Wo finde ich den nächsten Arzt?**

Where can I find the nearest  
doctor? (*engl.*)  
Où puis-je trouver le médecin le  
plus proche? (*franz.*)  
¿Dónde puedo encontrar al  
médico más cercano? (*span.*)

### **Wo befindet sich die nächste Apotheke?**

Where is the nearest  
pharmacy? (*engl.*)  
Où se trouve la pharmacie la  
plus proche? (*franz.*)  
¿Dónde está la farmacia más  
cercana? (*span.*)